WDS

Herzliche Einladung

zum 4. CareerDay für Fremdsprachenberufe

Zeit: 7. April 2014 ab 9.00 Uhr

Veranstalter: Würzburger Dolmetscherschule
Ort: Paradeplatz 4, 97070 Würzburg

Fremdsprachenberufe haben Zukunft. Eine hervorragende sprachliche und fachliche Ausbildung ist ein zentraler Aspekt für beruflichen Erfolg. Immer wichtiger werden aber heute auch soft skills, die Auftreten, Kommunikationsfähigkeit und Teamfähigkeit in den Mittelpunkt stellen.

Die Würzburger Dolmetscherschule hat sich deshalb mit dem CareerDay für Fachakademie und Berufsfachschulen das Ziel gesetzt, professionelle Trainer und berufserfahrene Altschüler der Würzburger Dolmetscherschule zusammenzubringen und wertvolle Informationen aus dem Berufsleben an unsere Schüler und Studenten weiterzugeben. Die Würzburger Dolmetscherschule unterstreicht damit ihren Anspruch, ein bundesweites Kompetenzzentrum für Fremdsprachenberufe zu werden.

Der CareerDay an der Würzburger Dolmetscherschule ist die größte Fachveranstaltung zum Berufsalltag in Fremdsprachenberufen in Bayern. Wir laden Sie herzlich zu unseren Workshops ein und wünschen Ihnen wertvolle Einsichten und Anregungen. Die Vorträge am CareerDay können jeweils nur einen begrenzten Einblick in die Vielfältigkeit von Fremdsprachenberufen geben. Erst eine Zusammenschau der letzten Jahre vermittelt Ihnen eine annähernd vollständige Übersicht über alle berufsrelevanten Themen. Die Workshops vom

- CareerDay 2011
- CareerDay 2012
- CareerDay 2013

finden Sie auf unserer Homepage unter www.dolmetscher-schule.de/de/akademie/careerday.html

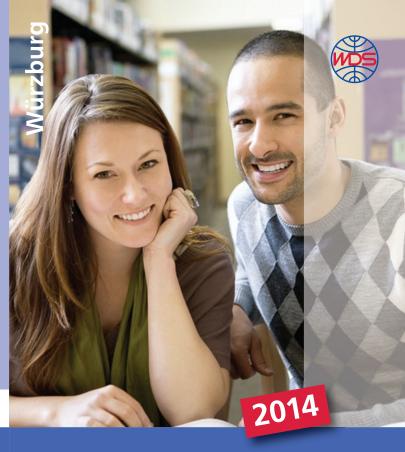
Mit freundlicher Unterstützung von:











4. CareerDay

Würzburger Dolmetscherschule Paradeplatz 4 · 97070 Würzburg Telefon 0931 52143 · Telefax 0931 55694 info@wds.wuerzburg.eso.de

www.dolmetscher-schule.de www.facebook.com/dolmetscherschule

Mitglied der Euro-Schulen-Organisation

7. April 2014 in der Würzburger Dolmetscherschule

Fremdsprachenberufe mit Zukunft

Da ist viel für Sie drin: **Programm 4. CareerDay**7. April 2014

9.00 Uhr bis 10.30 Uhr

- Soft Skills
 Grundlagen des Konfliktmanagements
 Katja Hollerbach und Aylin Heilsberg, Trainer für Soft Skills
- Erfolg beginnt im Kopf Prüfungsstress ade!
 Kirstin Mayr, zertifizierter Coach (ECA)
- Bewerbung was erwartet mich?
 Manfred Goldkuhle, Seminarleiter der AOK
- Übersetzen und Dolmetschen für deutsche und US-Justiz in Bayern
 Brigitte Klose, staatl.gepr. Übersetzerin und Mechthild Schmitt, staatl.gepr. Übersetzerin
- SDL als Firma und Arbeitgeber
 Alexander Boubong, Senior Translator bei SDL München

11.00 Uhr bis 12.30 Uhr

- Soft Skills
 Grundlagen des Konfliktmanagements (Fortsetzung)
 Katja Hollerbach und Aylin Heilsberg, Trainer für Soft Skills
- Master-Studium Translation in London Alexa Alfer, Senior Lecturer in Translation, University of Westminster, London
- Herausforderung: Berufsübersetzer
 Barbara Wohanka, Geschäftsführerin der
 Firma Obermaier & Kollegen
- Bewerbung was erwartet mich?
 Manfred Goldkuhle, Seminarleiter der AOK
- Arbeiten mit Frankreich das Partnerschaftsreferat des Bezirk Unterfranken stellt sich vor Alice Heller, Partnerschaftsreferentin, Silke Burdack, Betreuerin Praktikantennetz, Aurélien Becquet, Europäischer Freiwilliger
- Erfolgreich durch den Interviewprozess
 Silke Knudsen, Personalreferentin der Goldman Sachs AG,



13.00 Uhr bis 14.30 Uhr

- Soft Skills
 Grundlagen des Konfliktmanagements (Fortsetzung)
 Katja Hollerbach und Aylin Heilsberg, Trainer für Soft Skills
- Master-Studium Translation in London
 Alexa Alfer, Senior Lecturer in Translation,
 University of Westminster, London
- Erfolg beginnt im Kopf Prüfungsstress ade!
 Mit Persönlichkeit überzeugen
 Kirstin Mayr, zertifizierter Coach (ECA)
- Übersetzungstechnologie in der Praxis
 Petra Dutz, Partner Manager SDL Language Technologies
 Stuttgart
- Audiovisuelles Übersetzen
 Das Angebot im Masterstudium an der FHWS
 Prof. Dr. habil. Heike Jüngst, Studiengangsleiterin
 "Fachübersetzen" FHWS
- Verständigung ist mehr als Sprache
 Eva-Maria Barklind-Schwander, Stadt Würzburg, Fachbereich
 Zentraler Service, Büro des Oberbürgermeisters, Würzburg International, WDS-Absolventin und interkulturelle Fachberaterin
- Tipps und Infos zum Thema Bewerbung und Vorstellungsgespräch
 Gabi Popp, Personalmanagerin bei Lorenz Personal
- Aufgabenbereiche für professionelle Übersetzer
 Peter Seltsam. Vorstandsvorsitzender der Eurotext AG

15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Soft Skills
 Grundlage des Konfliktmanagements (Fortsetzung)
 Katja Hollerbach und Aylin Heilsberg, Trainer für Soft Skills